

AVIS

BACKYARD TRAIL 24.10.2026 – 25.10.2026

Chères habitantes, chers habitants,

Nous tenons à vous informer qu'à l'occasion de la manifestation Backyard Trail qui aura lieu du 24.10.2026 au 25.10.2026 à Koerich, la réglementation de la circulation sur le CR109 (rue Principale et rue de Goebange) et les rues adjacentes sera temporairement modifiée, comme suit :

- Sens unique de Koerich en direction de Goebange, sur le tronçon compris entre l'intersection avec la rue de Steinfort à Koerich et l'intersection avec la rue Pierre Braun à Goebange du 24.10.2026 à 08h00 jusqu'au 25.10.2026 à 18h00.
Afin de garantir la sécurité de tous les occupants de la voie publique, nous vous prions de réduire vos déplacements et d'éventuellement stationner vos véhicules à l'extérieur des zones concernées.
- Route barrée au niveau du Chemin de la source, de la Montée Saint-Hubert et An der Hiel, du 24.10.2026 à 08h00 jusqu'au 25.10.2026 à 18h00; L'accès pour riverains, via rue Mathias Koener et Cité um Boeschen, restera possible pendant toute la durée de la manifestation.
- Rue du Bois à Koerich : circulation interdite pendant les 15 premières minutes de chaque heure, du 24 octobre 2026 à 14h00 au 25 octobre 2026 à 15h00 inclus ;
- Interdiction de stationner sur le parking réservé aux camping-cars, du 24 octobre 2026 à 14h00 au 25 octobre 2026 à 15h00 inclus ;
- Interdiction de stationner sur le parking communal situé au 2, rue du Château, du 22 octobre 2026 à 08h00 au 27 octobre 2026 à 16h00 inclus.

Nous vous prions également de respecter les consignes des signaleurs mis en place pendant la durée de la course.

En vous remerciant d'avance pour votre compréhension et en restant à votre entière disposition pour tout renseignement supplémentaire, nous vous prions d'agréer, chères habitantes, chers habitants, l'expression de nos meilleures salutations.

Koerich, le 05 octobre 2026
Le Collège des Bourgmestre et Echevins,

MITTEILUNG

BACKYARD TRAIL 24.10.2026 – 25.10.2026

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

Hiermit möchten wir Sie darüber informieren, dass anlässlich der Veranstaltung „Backyard Trail“, die vom 24.10.2026 bis zum 25.10.2026 in Koerich stattfindet, die Verkehrsregelung auf dem CR109 (Rue Principale und Rue de Goebange) und anliegenden Strassen vorübergehend wie folgt geändert wird:

- Einbahnverkehr von Koerich in Richtung Goebange, auf dem Abschnitt zwischen der Kreuzung mit der Rue de Steinfort in Koerich und der Kreuzung mit der Rue Pierre Braun in Goebange, vom 24.10.2026 um 08:00 Uhr bis zum 25.10.2026 um 18:00 Uhr;
Um die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten, bitten wir Sie, Ihre Fahrten zu reduzieren und eventuell Ihre Fahrzeuge außerhalb der betroffenen Bereiche ab zu stellen.
- Straßensperrung im Bereich der Straßen; Chemin de la source, Montée Saint-Hubert und An der Hiel; vom 24.10.2026 um 08:00 Uhr bis zum 25.10.2026 um 18:00 Uhr;
Die Ein- und Ausfahrt bleibt während der gesamten Dauer der Veranstaltung, über die rue Mathias Koener et Cité um Boeschen, möglich.
- Rue du Bois in Koerich: Fahrverbot während der ersten 15 Minuten jeder Stunde, vom 24. Oktober 2026 um 14:00 Uhr bis zum 25. Oktober 2026 um 15:00 Uhr einschließlich;
- Parkverbot auf dem für Wohnmobile reservierten Parkplatz, vom 24. Oktober 2026 um 14:00 Uhr bis zum 25. Oktober 2026 um 15:00 Uhr einschließlich;
- Parkverbot auf dem Gemeindeparkplatz in der Rue du Château 2, vom 22. Oktober 2026 um 08:00 Uhr bis zum 27. Oktober 2026 um 16:00 Uhr einschließlich.

Wir bitten Sie, die Anweisungen der Streckenposten während des gesamten Rennens zu befolgen.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis und stehen Ihnen für weitere Informationen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Koerich, den 05. Oktober 2026
Das Schöffenkolegium,

SENS UNIQUE DE KOERICH EN DIRECTION DE GOEBLANGE



SEPARATION VOIRIE / COURSE par des barrières de type « vauban » entre le croisement CR109-rue de Steinfort et le croisement rue du Bois à Koerich.



PARCOURS DU BACKYARD TRAIL

